

INVOLUNTARY LOSS OF EMPLOYMENT  
PROTECTION INSURANCE (INDIVIDUAL)

Policy Wording

PLEASE READ THE POLICY WORDING CAREFULLY

This **Policy** is evidence of the contract between **You** and **Us**. The **Proposal** along with any written statement(s) or declaration(s) provided by **You** for purpose of this **Policy** forms part of this contract.

This **Policy** witnesses that in consideration of **You** having paid the premium, **We** will insure **Your** interest(s) under the sections specified as operative in the **Schedule** during the **Policy Period** and accordingly, **We** will pay **You** in respect of events occurring during the **Policy Period** in the manner and to the extent set forth in the **Policy** including **Endorsements**, provided that all the terms, conditions, provisions and exceptions of this **Policy** in so far as they relate to anything to be done or complied with by **You** have been met.

The **Schedule** shall form part of this **Policy** and the term **Policy** whenever used shall be read as including the **Schedule**.

Any word or expression to which a specific meaning has been attached in any part of this **Policy** or **Schedule** shall bear such meaning whenever it may appear.

This **Policy** is based on information, which **You** have given to **Us** pertaining to the risk insured under this **Policy** and the truth of this information shall be **Condition Precedent** to **Your** right to recover under this **Policy**.

A. DEFINITIONS OF WORDS

For the purpose of this **Policy**, the

تأمين الحماية من فقدان الوظيفة غير الطوعي  
(للأفراد)

نص الوثيقة

يرجى قراءة نص الوثيقة بعناية

هذه الوثيقة هي دليل العقد بينك وبيننا، ويُشكل العرض مع أي بيان (بيانات) أو إقرار (إقرارات) كتابية مقدمة من قبلك لغرض هذه الوثيقة جزءًا من هذا العقد.

تشهد هذه الوثيقة أنه مُقابل قيامك بدفع القسط، فإننا سنضمن مصلحتك (مصالحك) بموجب الأقسام المحددة على أنها سارية في الملحق خلال مدة الوثيقة، وبالتالي، سوف ندفع لك فيما يتعلق بالأحداث التي تحدث خلال مدة الوثيقة بالطريقة وبالقدر المنصوص عليه في الوثيقة بما في ذلك التصديقات، شريطة أن يتم الإيفاء بجميع الشروط والأحكام والبنود والاستثناءات الواردة في هذه الوثيقة بقدر ما تتعلق بأي شيء يجب القيام به أو الالتزام به من قبلك.

يجب أن يشكل الملحق جزءًا من هذه الوثيقة ويجب قراءة مصطلح الوثيقة عند استخدامه على أنه يتضمن الملحق.

أي كلمة أو مصطلح تم إرفاق معنى محدد به في أي جزء من هذه الوثيقة أو الملحق يجب أن يحمل هذا المعنى كلما ظهر.

تستند هذه الوثيقة إلى المعلومات التي قدمتها لنا فيما يتعلق بالمخاطر المؤمن عليها بموجب هذه الوثيقة، ويجب أن تكون حقيقة هذه المعلومات شرطًا مسبقًا لحقك في الاسترداد بموجب هذه الوثيقة.

أ. تعريفات المصطلحات

لغرض هذه الوثيقة، يجب تعريف المصطلحات

following words in bold shall be defined and will also have the meaning shown unless the context otherwise requires:

التالية المكتوبة بخط عريض وسيكون لها أيضاً المعنى الموضح ما لم يتطلب السياق خلاف ذلك:

1. **Acqui-Hire** – It means the process by which one company acquires another to gain access to its employees.
  2. **Condition Precedent** – It means an **Insured Event** or condition covered under this **Policy** upon which **Our** liability under the **Policy** is conditional upon.
  3. **Computer System** – It means any computer, hardware, software, communications system, electronic device (including, but not limited to, smart phone, laptop, tablet, wearable device), server, cloud or microcontroller including any similar system or any configuration of the aforementioned and including any associated input, output, data storage device, networking equipment or back up facility, owned or operated by the Insured or any other party.
  4. **Cyber Act** – It means an unauthorized, malicious or criminal act or series of related unauthorized, malicious or criminal acts, regardless of time and place, or the threat or hoax thereof involving access to, processing of, use of or operation of any **Computer System**.
  5. **Cyber Incident** – It means:
    - a. any error or omission or series of related errors or omissions involving access to, processing of, use of or operation of any **Computer System**; or
    - b. any partial or total unavailability or failure or series of related partial or total unavailability or failures to access, process, use or operate any **Computer System**.
1. **الاستحواذ على الكفاءات** - يعني العملية التي تحصل بها شركة واحدة على شركة أخرى من أجل الوصول إلى موظفيها.
  2. **الشرط المسبق** - يعني حدثاً أو شرطاً مؤمناً مغطى بموجب هذه الوثيقة الذي تكون مسؤوليتنا بموجب الوثيقة مشروطة به.
  3. **نظام الكمبيوتر** - يعني أي جهاز كمبيوتر أو أجهزة أو برمجيات أو نظام اتصالات أو جهاز إلكتروني (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، الهاتف الذكي أو الكمبيوتر المحمول أو التابلت أو الأجهزة التي يمكن حملها) أو الخادم أو كلاً من أو المتحكم الدقيق بما في ذلك أي نظام مشابه أو أي تهيئة لما سبق ذكره، بما في ذلك أي مدخلات أو مخرجات أو جهاز تخزين بيانات أو معدات شبكات أو منشأة احتياطية مملوكة أو يُديرها المؤمن عليه أو أي طرف آخر.
  4. **الأفعال السيبرانية** - تعني عملاً غير مصرح به أو ضاراً أو إجرامياً أو سلسلة من الأعمال غير المصرح بها أو الضارة أو الإجرامية ذات الصلة، بغض النظر عن الزمان والمكان، أو التهديد أو الخدعة، والتي تنطوي على الوصول إلى أي **نظام كمبيوتر** أو معالجته أو استخدامه أو تشغيله.
  5. **الحادث السيبراني** - يعني:
    - أ. أي خطأ أو سهو أو سلسلة من الأخطاء أو السهوات ذات الصلة التي تنطوي على الوصول أو معالجة أو استخدام أو تشغيل أي **نظام كمبيوتر**، أو
    - ب. أي عدم توافر أو إخفاق جزئي أو كلي أو سلسلة من عدم التوافر أو الإخفاق الجزئي أو الكلي في الوصول إلى أي **نظام كمبيوتر** أو معالجته أو استخدامه أو تشغيله.

تشغيله.

6. **Cyber Loss** – It means any loss, damage, liability, claim, cost or expense of whatsoever nature directly or indirectly caused by, contributed to by, resulting from, arising out of or in connection with any **Cyber Act** or **Cyber Incident** including, but not limited to, any action taken in controlling, preventing, suppressing or remediating any **Cyber Act** or **Cyber Incident**.  
الخسارة السيبرانية - تعني أي خسارة أو ضرر أو مسؤولية أو مطالبة أو تكلفة أو مصروفات من أي طبيعة التي سببها أو الراجعة إلى أو الناتجة عن أو التي تنشأ عن أو فيما يتعلق - بشكل مباشر أو غير مباشر - بأي فعل سيبراني أو حادث سيبراني، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، أي إجراء يتم اتخاذه للسيطرة على أي فعل سيبراني أو حادث سيبراني أو منعه أو قمعه أو معالجته.
7. **Employee's Control** – It means any incident that is deemed by **Us** to have been within **Your** control.  
سيطرة الموظف - تعني أي حادث يعتبر من قبلنا أنه كان تحت سيطرتك.
8. **Employer** – It means a legal entity incorporated or registered under the Laws of Qatar, or any similar regulations, and that employs **You**.  
صاحب العمل - يعني الكيان القانوني الذي تم تأسيسه أو تسجيله بموجب قوانين دولة قطر، أو أي لوائح مماثلة، والذي يقوم بتوظيفك.
9. **Employment** – It means employed under a written contract of employment between **You** and the **Employer**.  
التوظيف - يعني التوظيف بموجب عقد عمل كتابي بينك وبين صاحب العمل.
10. **Involuntary Loss of Employment**: It means, **You** are permanently laid off/terminated from **Your** job with no return date being mentioned in the termination letter. In case of temporary layoff, unemployment for thirty (30) days or more can be considered for claim eligibility.  
فقدان الوظيفة غير الطوعي: تعني تسريحك / إنهاء عملك بشكل دائم من وظيفتك مع عدم ذكر تاريخ للعودة إلى العمل في خطاب الإنهاء. في حالة التسريح المؤقت، يمكن الأخذ بعين الاعتبار إيقاف التوظيف لمدة ثلاثين (30) يومًا أو أكثر لاستحقاقك في المطالبة.
11. **Employer's Discretion** – It means any incident which is deemed by **Us** to be at the discretion of the **Employer**.  
تقدير صاحب العمل - يعني أي حادث نعتبره وفقًا لتقدير صاحب العمل.
12. **Endorsement(s)** - It means any alteration made to the **Policy** which has been agreed to by **Us** in writing.  
التصديق (التصديقات) - تعني أي تغيير يتم إجراؤه على الوثيقة والذي تم الاتفاق عليه كتابيًا.

13. **Insured Event** - It means any event specifically mentioned as covered and not excluded under this **Policy**.  
13. الحدث المؤمن عليه - يعني أي حدث مذكور على وجه التحديد بأنه مُغطى وغير مستبعد بموجب هذه الوثيقة.
14. **Insured Person:** - It means the person named on the **Schedule** who has paid the premium to **Us**.  
14. الشخص المؤمن عليه - يعني الشخص المذكور في الملحق والذي دفع القسط لنا.
15. **Notification of Claim** - It means the process of intimating a claim to **Us** through any of the recognized modes of communication.  
15. الإخطار بالمطالبة - يعني عملية البدء في مطالبتنا من خلال أي طريقة من طرق التواصل المتفق عليها.
16. **Policy** - It means the policy booklet, the **Schedule** and any applicable **Endorsement**. The policy contains details of the extent of cover available to **You**, what is excluded from the cover and the conditions, warranties, provisions on which the policy is issued.  
16. الوثيقة - تعني كتيب الوثيقة، والملحق وأي تعديل معمول به، وتحتوي الوثيقة على تفاصيل مدى التغطية المتاحة لك، وما هو مستبعد من التغطية والشروط والضمانات والأحكام التي تم إصدار الوثيقة بالاستناد إليها.
17. **Policy Period** - It means the period commencing from the effective date and hour and terminating on the expiry date as shown in the **Schedule**. For the purpose of this **Policy**, the **Policy Period** shall not exceed twelve (12) months.  
17. مدة الوثيقة - تعني الفترة التي تبدأ من تاريخ وساعة السريان وتنتهي في تاريخ انتهاء الصلاحية كما هو موضح في الملحق. لأغراض هذه الوثيقة، يجب ألا تتجاوز مدة الوثيقة اثني عشر (12) شهرًا.
18. **Proposal** - It means any signed proposal by filling in the questionnaires and declarations, written statements and any information in addition thereto supplied to **Us** by **You**.  
18. العرض - يعني أي عرض مُوقع عن طريق ملء الاستبيانات والإقرارات والبيانات المكتوبة وأي معلومات إضافية مقدمة إلينا من قبلك.
19. **Renewal** - It means the terms on which the contract of insurance can be renewed on mutual consent between **You** and **Us**.  
19. التجديد - يعني الشروط التي يمكن بموجبها تجديد عقد التأمين بالتراضي بينك وبيننا.
20. **Schedule** - It means the latest schedule issued by **Us** as part of this **Policy**. It provides details of sections of this **Policy** which are in force, and the level of cover **You** have. A revised schedule will be sent at each **Renewal** and whenever there is a request for a change in the cover.  
20. الملحق - يعني أحدث ملحق صادر منا كجزء من هذه الوثيقة، وهو يقدم تفاصيل أقسام هذه الوثيقة السارية، ومستوى التغطية الخاص بك. سيتم إرسال ملحق معدل عند كل تجديد وكلما كان هناك طلب لتغيير التغطية.
21. **Sum Insured** - It means the maximum amount **We** will pay under this **Policy** as shown in the  
21. مبلغ التأمين - يعني الحد الأقصى للمبلغ الذي سندفعه

## Schedule.

بموجب هذه الوثيقة كما هو موضح في الملحق.

22. **Take Home Income** – It means average fixed components of income (pre-taxes) drawn by **You** over the payroll or contract cycles in the preceding 3 (three) months. No performance bonus or incentives shall form part of the take-home income.
22. **صافي الدخل** - يعني متوسط الدخل الثابت (قبل الضرائب) التي قمت بسحبها حسب سجل الرواتب أو دورات العقد خلال الثلاثة (3) شهور السابقة. ولن تشكل مكافأة الأداء أو الحوافز جزءاً من صافي الدخل.
23. **War** – It means any civil war, insurrection, invasion, act of foreign enemy, civil commotion, factional civil commotion, terrorism, military or usurped power, rebellion or revolution, whether or not declared, including any act or condition incidental to war.
23. **الحرب** - تعني أي حرب أهلية أو تمرد أو غزو أو فعل عدو أجنبي أو اضطراب مدني أو اضطراب مدني بين الفصائل أو إرهاب أو قوة عسكرية أو مغتصبة أو تمرد أو ثورة، سواء تم الإعلان عنها أم لا، بما في ذلك أي عمل أو حادث عرضي يؤدي للحرب.
24. **We/Our/Us** - It means **Qatar Insurance Company Q.S.P.C**, a company registered under the laws of the State of Qatar with commercial registration number 20 and authorised and regulated by the Qatar Central Bank and having its registered office at Tamin Street, West Bay, Doha, Qatar.
24. **نحن/ الخاص بنا/ لنا** - يُقصد بها شركة قطر للتأمين ش.م.ع.ق.، وهي شركة مسجلة بموجب قوانين دولة قطر ولها سجل تجاري رقم: 20، وهي شركة مرخصة ومنظمة من قبل مصرف قطر المركزي ويقع مكتبها المسجل في شارع التأمين، الخليج الغربي، الدوحة، قطر.
25. **What is Covered** - It means the damages/perils/contingencies which are covered under the **Policy** and for which **We** have liability in the event of claim occurrence.
25. **ما يتم تغطيته** - تعني الأضرار/ المخاطر/ الحالات الطارئة التي تغطيها الوثيقة والتي نتحمل المسؤولية عنها في حالة حدوث مطالبة.
26. **What is Not Covered** - It means the damages/perils/contingencies which are not covered under the **Policy** and for which **We** have no liability in the event of an occurrence, incident and/or claim.
26. **ما لم يتم تغطيته** - تعني الأضرار/ المخاطر/ الحالات الطارئة التي لا تغطيها الوثيقة والتي لا نتحمل أي مسؤولية عنها في حالة وقوع حادث و/أو مطالبة.
27. **You/Your** – it means the **Insured Person(s)**.
27. **أنت / الخاص بك** - يعني الشخص (الأشخاص) المؤمن عليه.

## B. COVERAGE

ب. التغطية

## WHAT IS COVERED

ما يتم تغطيته

We will pay the **Sum Insured**, or **Your Take Home Income** whichever is lesser, in 3 (three) equal monthly instalments, each if **You** remain involuntarily unemployed at the end of the monthly period, from the date of **Your Involuntary Loss of Employment** occurring during the **Policy Period** and arising solely from **Employer's Discretion**. An **Employer's Discretion** may include, but is not limited to, the following circumstances:

- 1 economic cycles,
2. **Employer's** need to restructure itself,
3. **Employer** itself going out of Business,
4. change in function of the **Employer** (for example, a certain type of product or service is no longer offered by the **Employer**, therefore jobs related to that product or service are no longer needed),
5. surplus of labour,
6. **Employer's** Business needs to increase profits or limit losses,
7. mergers and acquisitions, and/or
8. any other circumstance deemed by **Us** to be beyond **Your** control.

#### What is NOT COVERED:

We will not pay for:

1. Any claim where the cause of Your loss of Employment is considered by Us to be within the Employee's Control and/or arising from:
  - i. any fraudulent or dishonest act or falsifying records, or
  - ii. voluntary retirement or voluntary resignation or unemployment after voluntary breaks from Employment that are more than normal holiday entitlements, or
  - iii. violation, failure or non-compliance with the Employer's policies / internal rules / guidelines

سنقوم بدفع مبلغ التأمين، أو صافي دخلك أيهما أقل، على 3 (ثلاثة) أقساط شهرية متساوية، كل منها إذا بقيت عاطلاً عن العمل بشكل غير طوعي في نهاية الفترة الشهرية، اعتباراً من تاريخ فقدان الوظيفة غير الطوعي لك، الذي يحدث خلال مدة الوثيقة، والذي ينشأ فقط وفقاً لتقدير صاحب العمل. وقد يشمل تقدير صاحب العمل، على سبيل المثال لا الحصر، الظروف التالية:

- 1 الدورات الاقتصادية، و/أو
2. حاجة صاحب العمل لإعادة هيكلة نفسه، و/أو
3. خروج صاحب العمل نفسه من الأعمال التجارية، و/أو
4. التغيير في وظيفة صاحب العمل (على سبيل المثال، لم يعد صاحب العمل يقدم نوعاً معيناً من المنتجات أو الخدمات، وبالتالي لم تعد هناك حاجة إلى الوظائف المتعلقة بهذا المنتج أو الخدمة)، و/أو
5. فائض العمالة، و/أو
6. يحتاج عمل صاحب العمل إلى زيادة الأرباح أو الحد من الخسائر، و/أو
7. عمليات الاندماج والاستحواذ، و/أو
8. أي ظرف آخر نعتبره خارج عن إرادتك.

#### ما لم يتم تغطيته

لن ندفع مقابل:

1. أي مطالبة يتم فيها اعتبار سبب فقدان وظيفتك من قبلنا ضمن سيطرة الموظف و/أو ينشأ عن:
  - i. أي عمل احتيالي أو غير أمين أو تزوير للسجلات، أو
  - ii. التقاعد الطوعي أو الاستقالة الطوعية أو البطالة بعد فترات الراحة الطوعية من العمل، والتي تزيد عن استحقاقات الإجازات العادية، أو
  - iii. انتهاك أو الإخفاق أو عدم الامتثال لسياسات صاحب العمل/ القواعد الداخلية/ المبادئ التوجيهية/ مدونة

/ code of conduct, ethics, policies, or any other applicable policies, or	قواعد السلوك أو الأخلاقيات أو السياسات أو أي سياسات أخرى معمولاً بها، أو
iv. refusal to accept orders from a superior, or	iv. رفض قبول أوامر من أي رئيس في العمل، أو
v. participation in any lock-out or strike action, or	v. المشاركة في أي إجراءات إقفال أو إضراب، أو
vi. act or threat of any illegal, criminal, tortuous, or violent nature during or outside the course of Employment, including to a customer or third party, or	vi. اتخاذ أو التهديد بتنفيذ أي فعل بطبيعة غير قانونية أو إجرامية أو منحرفة أو عنيفة أثناء أو خارج مسار العمل، بما في ذلك تجاه العميل أو أي طرف ثالث، أو
vii. breach of any fiduciary or confidentiality duties including but not limited to any fraudulent acts, misconduct, negligence, acts of moral turpitude, theft, misrepresentation, falsification of any records or information, or any other acts of a similar nature, whether or not resulting in a criminal offense or misdemeanor, or	vii. انتهاك أي واجبات ائتمانية أو سرية بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر أي أعمال احتيالية أو سوء سلوك أو إهمال أو أفعال مُخلّة بالأخلاق أو سرقة أو تحريف أو تزوير أي سجلات أو معلومات أو أي أعمال أخرى ذات طبيعة مُماثلة، سواء أدت إلى جريمة جنائية أو جنحة أم لا، أو
viii. Employer wide or industry wide layoffs during mass termination event resulting from any pandemic, or epidemic, or natural catastrophe, or due to any change in government policies, or	viii. تسريح العمال على نطاق واسع أو على مستوى الصناعة أثناء حدث الإنهاء الجماعي الناتج عن أي جائحة أو وباء أو كارثة طبيعية أو بسبب أي تغيير في السياسات الحكومية، أو
ix. Employment for which, no salary and/or remuneration was provided to You, or	ix. العمل الذي لا يتم توفير راتب و/أو أجر لك عنه، أو
x. any pending enquiry or Initiation of enquiry of any nature, by the Employer or a competent authority into Your conduct, or	x. أي طلب معلق أو بدء طلب من أي نوع، من قبل صاحب العمل أو الهيئة المختصة فيما يخص سلوكك، أو
xi. any allegation, findings and/or conviction for complaints relating to harassment or sexual harassment, or	xi. أي ادعاء و/أو استنتاجات و/أو إدانة بشكاوى تتعلق بالمضايقة أو التحرش الجنسي، أو
xii. non-confirmation of role or cessation during any probationary period, or	xii. عدم تأكيد المنصب أو التوقف عنه خلال أي فترة اختبار، أو
xiii. failing alcohol, drug and/or substance abuse tests, or	xiii. عدم اجتياز اختبارات تعاطي الكحول و/أو المخدرات

و/أو المواد المُخدرة الأخرى، أو

- xiv. breach of any policies or statutes relating to anti-bribery, anti-corruption, or other rules and/or regulations of a similar nature, or  
xiv. مخالفة أي سياسات أو قوانين تتعلق بمكافحة الرشوة أو مكافحة الفساد أو غيرها من القواعد و/أو اللوائح ذات الطبيعة المماثلة، أو
- xv. any allegation, framing of charges and/or conviction for any crime, whether within the jurisdiction or territory of Qatar or otherwise, or  
xv. أي ادعاء أو تلفيق التهم و/أو الإدانة لأي جريمة، سواء كانت ضمن الاختصاص القضائي لدولة قطر أو إقليمها أو غير ذلك، أو
- xvi. occurrence of any events in the nature of force majeure (including but not limited to War, hostile or warlike action, whether declared or not, in a time of peace or war, whether initiated by a local government, foreign government or foreign group, civil unrest, insurrection, rebellion or civil war, labor disputes, terrorism and events of a similar nature), or  
xvi. وقوع أي أحداث ذات طبيعة القوة القاهرة (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الحرب أو الأعمال العدائية أو الأعمال الشبيهة بالحرب، سواء تم الإعلان عنها أم لا، في وقت السلم أو الحرب، سواء كانت بمبادرة من حكومة محلية أو حكومة أجنبية أو مجموعة أجنبية، أو الاضطرابات المدنية أو التمرد أو العصيان أو الحرب الأهلية أو النزاعات العمالية أو الإرهاب أو الأحداث ذات الطبيعة المماثلة)، أو
- xvii. Cyber Loss,  
xvii. الخسارة السيبرانية،
- xviii. termination of Employment contracts due to non-issuance or non-renewal of Your work permits, visas or any other government permissions.  
xviii. إنهاء عقود التوظيف بسبب عدم إصدار أو عدم تجديد تصاريح العمل أو التأشيرات أو أي أذونات حكومية أخرى.
2. Any claim in connection with or in respect of:  
2. أي مطالبة تتعلق أو تخص ما يلي:
- i. Your loss of Employment post attaining the age of fifty-five (55) years, or  
i. فقدان وظيفة العمل عند بلوغك سن الخامسة والخمسين (55) عامًا، أو
- ii. Your loss of Employment from any self-employed Business, or  
ii. فقدان وظيفتك من أي عمل لحسابك الخاص، أو
- iii. unemployment from a job which is casual, temporary, part-time or seasonal in nature or any claim relating to You not being on the direct muster rolls of the Employer, or not under a full-time fixed term contract of at least six (6) months with the Employer, or  
iii. فقدان الوظيفة من عمل عارض أو مؤقت أو بدوام جزئي أو موسمي بطبيعته أو أي مطالبة تتعلق بعدم وجودك في قوائم الموظفين المباشرة لصاحب العمل، أو ليس بموجب عقد مُحدد المدة بدوام كامل لمدة ستة (6) أشهر على الأقل مع صاحب العمل، أو



iv.	unemployment due to the cessation of a fixed term contract that is less than six (6) months long, or	فقدان الوظيفة بسبب وقف عقد مُحدد المدة تقل مدته عن ستة (6) أشهر، أو	iv.
v.	unemployment due to the natural expiration of a fixed term contract, or	فقدان الوظيفة بسبب انتهاء الصلاحية الطبيعية لعقد محدد المدة، أو	v.
vi.	unemployment due to non-renewal of an Employment when ordered to terminate such Employment by any public authority, or	فقدان الوظيفة بسبب عدم تجديد التوظيف عند إصدار أمر بإنهاء هذا التوظيف عن طريق أي هيئة عامة، أو	vi.
vii.	termination of Employment due to any disability, sickness or accident or any other medical reason (mental and/or physical), or	إنهاء التوظيف بسبب أي إعاقة أو مرض أو حادث أو أي سبب طبي آخر (عقلي و/أو جسدي)، أو	vii.
viii.	if You are terminated as part of an Acqui-Hire or any transaction of a similar nature, resulting in termination of Your Employment with one entity and immediate commencement of Employment in a resulting entity or any other entity, or	إذا تم إنهاء خدمتك كجزء من عملية الاستحواذ على الكفاءات أو أي معاملة ذات طبيعة مماثلة، مما يؤدي إلى إنهاء توظيفك مع كيان واحد والبدء الفوري في التوظيف في كيان ناتج أو أي كيان آخر، أو	viii.
ix.	if You are laid off from Your current role with the Employer but accepted another role or has been transferred to another role with the same Employer, subsidiary or affiliate of the Employer, or within the same corporate group of the Employer, or	إذا تم تسريحك من منصبك الحالي مع صاحب العمل ولكنك قبلت منصباً آخر أو تم نقلك إلى منصب آخر مع نفس صاحب العمل أو شركة فرعية أو تابعة لصاحب العمل، أو ضمن نفس مجموعة الشركات الخاصة بصاحب العمل، أو	ix.
x.	any voluntary unemployment, or	أي فقدان طوعي للوظيفة، أو	x.
xi.	if You are serving Your notice period or have been informed of any future termination as on the commencement date of the Policy Period, or	إذا كنت تقضي فترة الإخطار الخاصة بك أو تم إبلاغك بأي إنهاء مستقبلي كما في تاريخ بدء مدة الوثيقة، أو	xi.
xii.	if You have been placed on a performance improvement plan or any similar program where the outcome is Your failure to improve and such failure is legal grounds under the employment contract for the Employer to terminate You for breach of the employment contract, or	إذا كان قد تم وضعك في خطة تحسين الأداء أو أي برنامج مماثل بحيث كانت النتيجة هي إخفاك في التحسين، وهذا الإخفاق هو الأساس القانوني بموجب عقد التوظيف لصاحب العمل لإنهاء خدماتك بسبب مخالفة عقد التوظيف، أو	xii.

- xiii. if You had any prior knowledge of redundancies, restructure, reorganization, financial or contractual threats within Your Employers organization prior to the commencement date of the Policy Period even if You did not believe these redundancies, restructure, reorganization, financial or contractual threats will result in unemployment, or
- xiv. where Your Employment has not been terminated, but Your salary or allowances are being withheld in part or in full for any reason by Your Employer, or
- xv. if You had prior knowledge that Your Employment will be terminated or apprehension that Your Employment will be terminated or You were aware that Your fixed term contract will likely be terminated early, or
- xvi. termination of Employment arising within the first ninety (90) days of inception of the Policy Period, or
- xvii. an Involuntary Loss of Employment event if it is discovered through public domain that Your Employer is in the process of conducting layoffs, restructures, or any form of workforce reductions at the time of or for a period of three (3) months directly prior to the Policy Period. Public domain includes announcements made via official company communications, media outlets, social media platforms or any other publicly accessible platforms.
- xviii. any Involuntary Loss of Employment arising due to any event that is excluded as per the General Exclusions section of this Policy.
- xiii. إذا كان لديك أي معرفة مسبقة بالزيادة عن الحاجة للعمل أو إعادة الهيكلة أو إعادة التنظيم أو التهديدات المالية أو التعاقدية داخل منظمة صاحب العمل الخاصة بك قبل تاريخ بدء مدة الوثيقة حتى لو لم تكن تعتقد أن الزيادة عن الحاجة التسريح أو إعادة الهيكلة أو إعادة التنظيم أو التهديدات المالية أو التعاقدية هذه ستؤدي إلى فقدان التوظيف، أو
- xiv. إذا لم يتم إنهاء عملك، ولكن تم حجب راتبك أو علاواتك جزئياً أو كلياً لأي سبب من الأسباب من قبل صاحب العمل، أو
- xv. إذا كانت لديك معرفة مسبقة بأنه سيتم إنهاء توظيفك أو إذا كان لديك تخوف من إنهاء توظيفك أو كنت على علم بأن عقدك المحدد المدة من المحتمل أن يتم إنهاؤه مبكراً، أو
- xvi. إنهاء التوظيف الذي يحدث خلال التسعين (90) يوماً الأولى من بدء مدة الوثيقة، أو
- xvii. حدث فقدان الوظيفة غير الطوعي إذا تم اكتشاف - من خلال نطاق المعرفة العامة - أن صاحب العمل الخاص بك يجري عملية إجراءات تسريح العمال، أو إعادة هيكلة، أو أي شكل من أشكال تخفيضات القوى العاملة خلال الوقت أو لمدة ثلاثة (3) أشهر مباشرة قبل مدة الوثيقة. يشمل نطاق المعرفة العامة الإعلانات التي يتم إجراؤها عبر قنوات الاتصالات الرسمية للشركة أو منافذ وسائل الإعلام أو منصات التواصل الاجتماعي أو أي منصات أخرى متاحة للجمهور.
- xviii. أي فقدان طوعي للوظيفة بسبب أي حدث يتم استثنائه وفقاً لقسم الاستثناءات العامة من هذه الوثيقة.

## GENERAL EXCLUSIONS:

## الاستثناءات العامة:

### 1. War and Civil War Exclusion

### 1. استثناء الحرب والحرب الأهلية

This **Policy** does not cover loss, damage, or liability due to **War**, hostilities or warlike operations (whether war be declared or not), invasion, act of an enemy foreign to the nationality of the **Insured Person** or the country in, or over, which the act occurs, civil war, riot, rebellion, insurrection, revolution, overthrow of the legally constituted government, civil commotion assuming the proportions of, or amounting to, an uprising, military or usurped power, explosions of war weapons, or murder or assault subsequently proved on the balance of probabilities to have been the act of agents of a state foreign to the nationality of the **Insured Person** whether war be declared with the country or not.

## 2. Terrorism Exclusion

Notwithstanding any provision to the contrary within this **Policy** or any endorsement thereto, it is agreed that this **Policy** excludes loss, damage, cost, or expense directly or indirectly caused by, contributed to by, resulting from, or arising out of or in connection with any act of terrorism, as defined herein, regardless of any other cause or event contributing concurrently or in any other sequence to the loss.

An act of terrorism includes any act, or preparation in respect of action, or threat of action designed to influence the government de jure or de facto of any nation or any political division thereof, or in pursuit of political, religious, ideological, or similar purposes to intimidate the public or a section of the public of any nation by any person or group(s) of persons whether acting alone or on behalf of or in connection with any organization(s) or government(s) de jure or de facto, and which:

لا تغطي هذه الوثيقة الخسارة أو الضرر أو المسؤولية بسبب الحرب أو الأعمال العدائية أو العمليات الحربية (سواء تم الإعلان عن الحرب أم لا) أو الغزو أو أفعال العدو الأجنبي عن جنسية الشخص المؤمن عليه، أو البلد الذي يحدث فيه أو عليه الفعل، أو الحرب الأهلية، أو الشغب، أو التمرد، أو العصيان، أو الثورة، أو الإطاحة بالحكومة المشكلة قانونيًا، أو الاضطرابات المدنية التي تفترض نسبة من أو ترقى إلى انتفاضة أو قوة عسكرية أو معتصبة، أو انفجارات أسلحة الحرب، أو القتل أو الاعتداء الذي ثبت لاحقًا على ميزان الاحتمالات بأنه كان فعل وكلاء لدولة أجنبية عن جنسية الشخص المؤمن عليه، سواء تم إعلان الحرب مع البلد أم لا.

## 2. استثناء الإرهاب

بغض النظر عن أي حكم يتعارض مع هذه الوثيقة أو أي تصديق لها، فمن المتفق عليه أنه يُستثنى من هذه الوثيقة الخسارة أو الضرر أو التكلفة أو المصروفات التي سببها أو الراجعة أو الناتجة أو الناشئة بشكل مباشر أو غير مباشر عن أو فيما يتعلق بأي عمل إرهابي، على النحو المحدد في هذه الوثيقة، بغض النظر عن أي سبب أو حدث آخر يساهم بشكل مترامن أو بأي تسلسل آخر في الخسارة.

تشمل الأعمال الإرهابية أي عمل أو إعداد يتعلق بعمل، أو التهديد بعمل يهدف إلى التأثير على الحكومة بحكم القانون أو بحكم الواقع لأي دولة أو أي تقسيم سياسي لها، أو سعيًا لتحقيق أغراض سياسية أو دينية أو أيديولوجية أو أغراض مُماثلة لتخويف الجمهور أو جزء من الجمهور في أي دولة من قبل أي شخص أو مجموعة (مجموعات) من الأشخاص سواء كانوا يتصرفون بمفردهم أو بالإنابة عن أو فيما يتعلق بأي منظمة (منظمات) أو حكومة (حكومات) بحكم القانون أو بحكم الواقع، والتي:

- (i) involves violence against one or more persons; or
- (ii) involves damage to property; or
- (iii) endangers life other than that of the person committing the action; or
- (iv) creates a risk to health or safety of the public or a section of the public; or
- (v) is designed to interfere with or to disrupt an electronic system.

This **Policy** also excludes loss, damage, cost, or expense directly or indirectly caused by, contributed to by, resulting from, or arising out of or in connection with any action in controlling, preventing, suppressing, retaliating against, or responding to any act of terrorism.

### 3. **Nuclear/Radioactive/Chemical/Biological Exclusion Clause**

This **Policy** shall not cover loss damage or expense directly or indirectly caused by or contributed to by, or arising from:

- a. Ionizing radiations from or contamination by radioactivity from any nuclear fuel or from any nuclear waste or from the combustion of nuclear fuel.
- b. The radioactive, toxic, explosive, or other hazardous or contaminating properties of any nuclear installation, reactor or other nuclear assembly or nuclear component thereof.
- c. Any weapon or device employing atomic or nuclear fission and/or fusion or other like reaction or radioactive force or matter.
- d. The radioactive, toxic, explosive, or other hazardous or contaminating properties of any radioactive matter. The exclusion in this sub-clause does not extend to radioactive isotopes,

- (1) تنطوي على عنف ضد شخص أو أكثر، أو
- (2) تنطوي على ضرر للممتلكات، أو
- (3) تُعرض حياة أشخاص للخطر بخلاف حياة الشخص الذي ارتكب الفعل، أو
- (4) تخلق خطرًا على صحة أو سلامة الجمهور أو أي قسم من الجمهور، أو
- (5) المُصممة للتدخل في أي نظام إلكتروني أو لتعطيله.

تستثني هذه الوثيقة أيضًا الخسارة أو الضرر أو التكلفة أو المصروفات التي سببها أو الراجعة أو الناتجة أو الناشئة بشكل مباشر أو غير مباشر عن أو فيما يتعلق بأي إجراء للسيطرة على أي عمل إرهابي أو منعه أو قمعه أو الانتقام منه أو الرد عليه.

### 3. **بند الاستثناء النووي / الإشعاعي / الكيميائي / البيولوجي**

لا تغطي هذه الوثيقة الخسائر والأضرار أو المصروفات الناجمة بشكل مباشر أو غير مباشر عن أو الراجعة إلى، أو الناشئة عن:

- أ. الإشعاعات المؤينة أو التلوث بالنشاط الإشعاعي من أي وقود نووي أو من أي نفايات نووية أو من احتراق الوقود النووي.
- ب. الخصائص المشعة أو السامة أو المتفجرة أو غيرها من الخصائص الخطرة أو الملوثة لأي منشأة نووية أو مفاعل أو تجميع نووي آخر أو مكون نووي منه.
- ت. أي سلاح أو جهاز يستخدم الانشطار الذري أو النووي و/أو الاندماج أو أي تفاعل أو قوة إشعاعية أو مادة أخرى مماثلة.
- ث. الخصائص المشعة أو السامة أو المتفجرة أو غيرها من الخصائص الخطرة أو الملوثة لأي مادة مُشعة. لا يمتد الاستثناء في هذا البند الفرعي إلى النظائر

other than nuclear fuel, when such isotopes are being prepared, carried, stored, or used for commercial, agricultural, medical, scientific, or other similar peaceful purposes.

المُشعة، بخلاف الوقود النووي، عندما يتم تحضير هذه النظائر أو حملها أو تخزينها أو استخدامها لأغراض تجارية أو زراعية أو طبية أو علمية أو أغراض سلمية أخرى مماثلة.

- e. Any chemical, biological, bio-chemical, or electromagnetic weapon.

ج. أي سلاح كيميائي أو بيولوجي أو كيميائي حيوي أو كهرومغناطيسي.

#### 4. Communicable Disease Exclusion Clause

#### 4. بند استثناء الأمراض المعدية

Notwithstanding any provision, clause or term of this **Policy** to the contrary, this **Policy** excludes any loss, cost, damage, liability, claim, fines, penalty or expense or any other amount of whatsoever nature, whether directly or indirectly and/or in whole or in part, related to, caused by, contributed to by, resulting from, as a result of, as a consequence of, attributable to, arising out of, arising under, in connection with, or in any way involving (this includes all other terms commonly used and/or understood to reflect or describe nexus and/or connection from one thing to another whether direct or indirect):

بغض النظر عن أي حكم أو بند أو شرط بهذه الوثيقة يتعارض مع ذلك، فإنه يُستثنى من هذه الوثيقة أي خسارة أو تكلفة أو ضرر أو مسؤولية أو مطالبة أو غرامات أو عقوبة أو مصاريف أو أي مبلغ آخر من أي نوع، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر و/أو كلياً أو جزئياً، فيما يتعلق أو ينتج أو يرجع أو ينشأ أو كنتيجة أو عاقبة أو يستند أو يخص أو ينشأ عن أو بموجب أو فيما يتعلق، أو ينطوي بأي شكل من الأشكال (وهذا يشمل جميع المصطلحات الأخرى التي يشيع استخدامها و/أو فهمها لتعكس أو تصف العلاقة و/أو الاتصال من شيء إلى آخر سواء كان مباشراً أو غير مباشر) بما يلي:

1. Communicable Disease and/or the fear or threat (whether actual or perceived) of a Communicable Disease and/or the actual or alleged transmission of a Communicable Disease regardless of any other cause or event contributing and/ or occurring concurrently or in any sequence thereto, and a pandemic or epidemic, as declared by the World Health Organization or any governmental authority.
2. As used herein, Communicable Disease means: any infectious, contagious, or communicable substance or agent and/or any infectious, contagious, or communicable disease which can be caused and/or transmitted by means of substance or agent where:

1. الأمراض المعدية و/أو الخوف أو التهديد (سواء الفعلي أو المتصور) من مرض معد و/ أو الانتقال الفعلي أو المزعوم لمرض معد بغض النظر عن أي سبب أو حدث آخر يساهم و/أو يحدث بشكل متزامن أو بأي تسلسل له، والأوبئة أو الجائحة، على النحو المعلن من قبل منظمة الصحة العالمية أو أي هيئة حكومية.

2. حسبما هو مُستخدم هنا، تعني الأمراض المعدية: أي مادة أو عامل مُعدي أو ناقل للعدوى أو قابل للانتقال و/أو أي مرض مُعدي أو ناقل للعدوى أو قابل للانتقال يمكن أن يحدث و/أو ينتقل عن طريق مادة أو عامل حيث:

- i. the disease includes, but is not limited an illness, sickness, condition or an interruption or disorder of body functions, systems, or organs, and
- ii. the substance or agent includes, but is not limited to, a virus, bacterium, parasite, other organism or other micro-organism (whether asymptomatic or not); including any variation or mutation thereof, whether deemed living or not, and
- iii. the method of transmission, whether direct or indirect, includes but not limited to, airborne transmission, bodily fluid transmission, transmission through contact with human fluids, waste or the like, transmission from or to any surface or object, solid, liquid or gas or between organisms including between humans, animals, or from any animal to any human or from any human to any animal, and
- iv. the disease, substance or agent is such:
- a. that causes or threatens damage or can cause or threaten damage to human health or human welfare, or
- b. that causes or threatens damage to or can cause or threaten damage to, deterioration to, contamination of, loss of value of, loss of marketability of or loss of use or usefulness of tangible or intangible property.
3. For avoidance of doubt, Communicable Disease includes but is not limited to Coronavirus Disease 2019 (Covid -19) and any variation or mutation thereof.
4. For further avoidance of doubt, any contingent or other business interruption loss, cost, damage, loss of income, loss of use,
- i. يشمل المرض، على سبيل المثال لا الحصر، مرضًا أو اعتلالًا أو حالة أو انقطاعًا أو اضطرابًا في وظائف الجسم أو أجهزته أو أعضائه، و
- ii. تشمل المادة أو العامل، على سبيل المثال لا الحصر، فيروسًا أو بكتيريا أو طفيليًا أو كائنًا حيًا آخر أو كائنًا مجهريًا آخر (سواء كان بدون أعراض أم لا)، بما في ذلك أي اختلاف أو طفرة له، سواء تم اعتبارها حية أم لا، و
- iii. تشمل طريقة الانتقال، سواء كانت مباشرة أو غير مباشرة، على سبيل المثال لا الحصر، الانتقال عبر الهواء، أو انتقال السوائل الجسدية، أو الانتقال عن طريق ملامسة السوائل البشرية، أو النفائات أو ما شابه ذلك، أو الانتقال من أو إلى أي سطح أو جسم، صلب أو سائل أو غاز أو بين الكائنات الحية بما في ذلك بين البشر أو الحيوانات، أو من أي حيوان إلى أي إنسان أو من أي إنسان لأي حيوان، و
- iv. المرض أو المادة أو العامل هو:
- أ. الذي يسبب أو يُهدد بالضرر أو يمكن أن يسبب أو يهدد بالضرر بصحة الإنسان أو رفاهية الإنسان، أو
- ب. الذي يتسبب أو يهدد بإلحاق ضرر أو يمكن أن يتسبب أو يهدد بإلحاق ضرر بالململكات الملموسة أو غير الملموسة أو تدهورها أو تلوثها أو فقدانها لقيمتها أو فقدانها لقابليتها للتسويق أو خسارة استخدامها أو فائدتها.
3. لتجنب الشك، يشمل مصطلح الأمراض المعدية، على سبيل المثال لا الحصر، مرض فيروس كورونا 2019 (كوفيد-19) وأي متحور أو سلالة منه.
4. لتجنب المزيد من الشك، لا تغطي هذه الوثيقة أي خسارة أو تكلفة أو ضرر أو خسارة دخل أو خسارة

increased cost of working and/or extra expense arising out of or attributable to:

- a. any partial or complete closure of and/or slowdown in, including but not limited to any closure by or under the advisories of public, military, government or civil authorities, or any denial of access to reinsured premises, or customer and or supplier premises (including service / utility providers), or
  - b. change in consumer behavior, or
  - c. an absence of infected employees or employees suspected of being infected shall not be covered by this Policy.
5. For still further avoidance of doubt, loss, cost, damage, liability, claim, fines, penalty or expense or any other amount excluded hereby, includes but is not limited to any cost to identify, cleanup, detoxify, disinfect, decontaminate, mitigate, remove, evacuate, repair, replace, monitor, sanitize or test: (1) for a Communicable Disease or (2) any tangible or intangible property covered by this Policy that is affected by such Communicable Disease.
6. It is clarified that (1) no other prior, concurrent or subsequent provision, clause, term or exception of this Policy (including (but not limited to) any prior, concurrent or subsequent endorsement and/or any provision, clause, term, buy back or exception that operates, or is intended to operate, to extend the coverage of, or protections provided by, this Policy by whatever name called like any coverage extension, additional coverage, global extension, exception to any exclusion); (2) any change in the law, clause or similar provision; (3) any follow the fortunes clause or similar provision; and/or (4) no change in the law or any regulation (to the extent permitted

استخدام أو زيادة تكلفة العمل و/ أو نفقات إضافية ناشئة عن أو يمكن أن تعزى إلى:

- أ. أي إغلاق جزئي أو كلي و/ أو تباطؤ في النشاط، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، أي إغلاق بأمر أو بناءً على توجيهات السلطات العامة أو العسكرية أو الحكومية أو المدنية، أو أي منع من الوصول إلى الممتلكات المعاد تأمينها أو ممتلكات العملاء أو الموردين (بما في ذلك مقدمو الخدمات / المرافق)، أو
  - ب. تغيير في سلوك المستهلك، أو
  - ت. غياب الموظفين المصابين أو الموظفين المشتبه في إصابتهم.
5. لمزيد من تجنب الشك، فإن أي خسارة أو تكلفة أو ضرر أو مسؤولية أو مطالبة أو غرامات أو عقوبات أو نفقات أو أي مبلغ آخر مستثنى بموجب هذه الوثيقة، يشمل على سبيل المثال لا الحصر أي تكلفة تتعلق بتحديد أو تنظيف أو إزالة السموم أو تطهير أو إزالة التلوث أو الحد من المخاطر أو الإزالة أو الإخلاء أو الإصلاح أو الاستبدال أو المراقبة أو التعقيم أو الاختبار لـ: (1) أي مرض معد، أو (2) أي ممتلكات ملموسة أو غير ملموسة مشمولة بهذه الوثيقة ومتأثرة بهذا المرض المعدى.
6. يُوضح أنه: (1) لا يجوز لأي بند أو شرط أو استثناء آخر سابق أو متزامن أو لاحق في هذه الوثيقة (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر) أي تصديق سابق أو متزامن أو لاحق، و/ أو أي حكم أو بند أو شرط أو إعادة شراء أو استثناء يعمل أو يُقصد به أن يعمل على توسيع نطاق التغطية أو الحماية التي توفرها هذه الوثيقة، تحت أي مسمى كان، مثل أي توسيع للتغطية أو تغطية إضافية أو امتداد عالمي أو استثناء لأي استثناء؛ (2) أي تغيير في القانون أو بند أو أي حكم مشابه؛ (3) أي بند "اتبع الثروات" أو أي حكم مشابه، و/ أو (4) أي تغيير في القانون أو أي لائحة (إلى الحد

by applicable law), shall operate to provide any coverage or protection under this Policy that would otherwise be excluded through the exclusion set forth in this clause.

المسموح به بموجب القانون المعمول به)، أن يؤدي إلى توفير أي تغطية أو حماية بموجب هذه الوثيقة إذا كانت هذه التغطية أو الحماية مستبعدة بموجب الاستثناء المنصوص عليه في هذا البند.

#### 5. Political Risk Communicable Disease Exclusion

#### 5. استثناء المخاطر السياسية للأمراض المعدية

1. This **Policy** excludes any loss caused by or arising out of any action taken by a government in controlling, preventing, suppressing or in any way relating to any actual or suspected Communicable Disease.
2. Communicable Disease means any disease which can be transmitted by means of any substance or agent from any organism to another organism where:
  - a. the substance or agent includes, but is not limited to, a virus, bacterium, parasite or other organism or any variation thereof, whether deemed living or not, and
  - b. the method of transmission, whether direct or indirect, includes but is not limited to, airborne transmission, bodily fluid transmission, transmission from or to any surface or object, solid, liquid or gas or between organisms, and
  - c. the disease, substance or agent can cause or threaten damage to human health or human welfare or can cause or threaten damage to, deterioration of, loss of value of, marketability of or loss of use of property or assets.

1. تستثنى هذه الوثيقة أي خسارة ناتجة عن أو تنشأ عن أي إجراء تتخذه الحكومة في السيطرة أو الوقاية أو القمع أو في أي شيء يتعلق بأي مرض معدٍ فعلي أو مشتبه به.

2. الأمراض المعدية يعني أي مرض يمكن نقله بواسطة أي مادة أو عامل من كائن حي إلى كائن حي آخر حيث:

أ. تشمل المادة أو العامل، على سبيل المثال لا الحصر، فيروساً أو بكتيريا أو طفيلياً أو كائناً حياً آخر أو أي تباين له، سواء كان يُعتبر حياً أو غير حي.

ب. تشمل طريقة النقل، سواء كانت مباشرة أو غير مباشرة، على سبيل المثال لا الحصر، النقل عبر الهواء، النقل عبر السوائل الجسدية، النقل من أو إلى أي سطح أو جسم، صلب أو سائل أو غاز أو بين الكائنات الحية، و

ت. يمكن أن يتسبب المرض أو المادة أو العامل في أو يهدد الضرر لصحة الإنسان أو رفاة الإنسان أو يمكن أن يتسبب في أو يهدد بالضرر أو تدهور أو فقدان قيمة أو قابلية التسويق أو فقدان الاستخدام للممتلكات أو الأصول.

#### 6. Cyber Exclusion

#### 6. الاستثناء السيبراني

1. This Policy does not cover any loss directly or indirectly arising out of, contributed to by, or resulting from any:

1. لا تغطي هذه الوثيقة أي خسارة ناتجة مباشرة أو غير مباشرة عن أي من:



- 1.1 Cyber Act or Cyber Incident or the fear or threat (whether actual or perceived) of any Cyber Act or Cyber Incident; or  
1.1 الفعل السيبراني أو الحادث السيبراني أو الخوف أو التهديد (سواء كان حقيقياً أو مُتصوراً) من أي فعل سيبراني أو حادث سيبراني؛ أو
- 1.2 action taken in controlling, preventing, suppressing, or remediating any Cyber Act or Cyber Incident or the fear or threat (whether actual or perceived) of any Cyber Act or Cyber Incident.  
1.2 أي إجراء تم اتخاذه في السيطرة أو الوقاية أو القمع أو معالجة أي فعل سيبراني أو حادث سيبراني أو الخوف أو التهديد (سواء كان حقيقياً أو مُتصوراً) من أي فعل سيبراني أو حادث سيبراني.
2. In the event any portion of this exclusion is found to be invalid or unenforceable, the remainder shall remain in full force and effect.  
2. في حالة اعتبار أي جزء من هذا الاستثناء غير صالح أو غير قابل للتنفيذ، فإن الباقي يبقى سارياً وفعالاً بالكامل.
3. This exclusion supersedes and, if in conflict with any other wording in the Policy or any endorsement thereto having a bearing on Cyber Act or Cyber Incident, replaces that wording.  
3. يحل هذا الاستثناء محل أي صياغة أخرى في الوثيقة أو أي تصديق لها يتعلق بالحادث السيبراني أو الفعل السيبراني، وإذا كان هناك تعارض بينهما، فإنه يحل محل تلك الصياغة.
7. **Anti-Terrorism and Financial Crime Exclusion Cause**  
7. سبب استثناء مكافحة الإرهاب والجرائم المالية
- We** shall be liable to pay any claim or provide any benefit hereunder to the extent that the provision of such cover, payment of such claim or provision of such benefit would or might expose the Insurer to any actual or alleged breach of anti-terrorism legislation, laws or regulations or prohibition or any anti-money laundering or anti-bribery other financial crime related legislation, law or regulation or prohibition of the State of Qatar, European Union, United Kingdom, United States of America or Anguilla.  
نتحمل المسؤولية عن دفع أي مطالبة أو تقديم أي فائدة بموجب هذه الوثيقة إلى الحد الذي قد يتسبب فيه توفير هذه التغطية أو دفع هذه المطالبة أو تقديم هذه الفائدة في تعرض شركة التأمين لأي انتهاك فعلي أو مزعوم للتشريعات أو القوانين أو اللوائح المتعلقة بمكافحة الإرهاب أو أي حظر أو تشريعات أو قوانين مكافحة غسيل الأموال أو مكافحة الرشوة أو أي تشريعات أو قوانين أو لوائح مالية أخرى ذات صلة أو حظر في دولة قطر أو الاتحاد الأوروبي أو المملكة المتحدة أو الولايات المتحدة الأمريكية أو أنغويلا.

C. **FREE LOOK PERIOD:**

ج فترة النظرة المجانية:

The **Policy** shall have a free look period of 7 (seven) days from the date of purchase. In case the **Insured Person** decides to terminate the **Policy** before the expiry of the free look period by sending a notice to the address given in paragraph 5 (five) of the General

تكون للوثيقة فترة نظرة مجانية مدتها 7 (سبعة) أيام من تاريخ الشراء. في حال قرر الشخص المؤمن عليه إنهاء الوثيقة قبل انتهاء فترة النظر المجانية عن طريق إرسال إخطار إلى العنوان المذكور في الفقرة 5 (خمسة) من الشروط العامة، نقوم بإلغاء الوثيقة

Conditions, **We** shall cancel the **Policy** *ab initio* and refund the entire premium paid by the **Insured Person** provided there are no claims.

من البداية وإعادة كامل القسط المدفوع من قبل الشخص المؤمن عليه بشرط عدم وجود أي مطالبات.

#### D. SPECIFIC CONDITIONS

#### د. شروط خاصة

1. **Our** liability under the **Policy** is conditional upon **You** complying with each of the criteria specified below:

1. إن مسؤوليتنا بموجب هذه الوثيقة مشروطة بامتثالك لكل من المعايير المحددة أدناه:

i. competent to contract in terms of applicable law, including but not limited to the applicable Labor Laws of Qatar and any subsequent amendments,

i. أن تكون مؤهلاً للتعاقد وفقاً للقانون المعمول به، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر قوانين العمل المعمول بها في قطر وأي تعديلات لاحقة لها،

ii. must be a full-time salaried employee or on a full-time fixed term contract of at least six (6) months,

ii. يجب أن تكون موظفاً بدوام كامل أو على عقد ثابت بدوام كامل لمدة لا تقل عن ستة (6) أشهر،

iii. must be on the payroll of a firm/company that has been in continuous operation for at least three (3) years prior to the **Policy Period** and is registered in Qatar,

iii. يجب أن تكون على جدول الرواتب لشركة/ مؤسسة كانت تعمل بشكل مستمر لمدة لا تقل عن ثلاث (3) سنوات قبل فترة الوثيقة ومسجلة في قطر،

iv. must be working from an office based in Qatar or officially allowed by the **Employer** to work from a location apart from the office but within Qatar,

iv. يجب أن تعمل من مكتب يقع في قطر أو أن يكون صاحب العمل قد منحك إذنًا رسميًا للعمل من موقع آخر بخلاف المكتب ولكن داخل قطر.

v. employed in a full-time capacity, and not on the basis of consultancy, part-time, articleship / internship, assessment/probation, seasonal, gig-work, self-employed, retainership or otherwise in any manner other than as a permanent full-time employee or on a full-time fixed term contract of at least six (6) months,

v. أن تكون موظفاً بدوام كامل، وليس على أساس استشاري أو بدوام جزئي أو فترة تدريب / تدريب داخلي أو تقييم / فترة تجربة أو موسمي أو عمل جزئي أو مستقل أو على أساس أي نوع آخر من العمل بخلاف كونه موظفاً دائماً بدوام كامل أو على عقد ثابت بدوام كامل لمدة لا تقل عن ستة (6) أشهر،

vi. employed with the same **Employer** during the entire **Policy Period**. It is clarified that any change of **Employment** (excluding any change of role within the same entity, but including any transfers between group entities) will result in the cessation of coverage under this **Policy** (and any benefits

vi. أن يكون موظفاً لدى نفس صاحب العمل طوال فترة الوثيقة. يُوضح أنه في حال حدوث أي تغيير في العمل (باستثناء أي تغيير في الدور داخل نفس الكيان، ولكن يشمل أي نقل بين كيانات المجموعة) سيؤدي ذلك إلى إنهاء التغطية بموجب هذه الوثيقة (وأي مزايا بموجبها) اعتباراً من آخر يوم للعمل خلال فترة

## الوثيقة،

thereunder) effective from the last date of **Employment** during the **Policy Period**,

- |       |  |       |  |
|-------|--|-------|--|
| vii.  | should have been employed continuously with the current <b>Employer</b> for at least six (6) months directly prior to the commencement of the <b>Coverage Period</b> ,   | vii.  | يجب أن يتم تعيينك بشكل مستمر مع صاحب العمل الحالي لمدة لا تقل عن ستة (6) أشهر مباشرة قبل بدء فترة التغطية،   |
| viii. | should not be more than fifty-four (54) years of age,  | viii. | يجب ألا يتجاوز عمرك أربع وخمسين (54) عامًا،  |
| ix.   | should be eligible to receive notice period and end of service benefits from the <b>Employer</b> , and   | ix.   | يجب أن تكون مؤهلاً للحصول على فترة إخطار وفوائد نهاية الخدمة من صاحب العمل،  |
| 2.    | Waiting Period - An initial waiting period of ninety (90) days after the commencement of the <b>Policy Period</b> (or first <b>Policy Period</b> in case of <b>Renewal</b> of the <b>Policy</b> without break) shall be applicable.                            | 2.    | فترة الانتظار - ستكون هناك فترة انتظار أولية مدتها تسعون (90) يوماً بعد بدء فترة الوثيقة (أو أول فترة وثيقة في حالة تجديد الوثيقة دون انقطاع).                                   |
| 3.    | Only one (1) claim shall be acceptable during the <b>Policy Period</b> .   | 3.    | سيتم قبول مطالبة واحدة (1) فقط خلال فترة الوثيقة.  |
| 4.    | A claim under this <b>Policy</b> shall become admissible provided <b>Your</b> period of unemployment is not less than thirty (30) consecutive days. Any payment shall be made after thirty (30) consecutive days from the last day of <b>Your Employment</b> . | 4.    | تصبح المطالبة بموجب هذه الوثيقة قابلة للقبول بشرط أن لا يقل فترة البطالة لديك عن ثلاثين (30) يوماً متتالياً. سيتم إجراء أي دفع بعد ثلاثين (30) يوماً متتالياً من آخر يوم عمل لك. |
| 5.    | In case of a claim, the insurance premium for the entire <b>Policy Period</b> needs to be paid before the claim can be processed by <b>Us</b> .  | 5.    | في حالة وجود مطالبة، يجب دفع قسط التأمين لكامل فترة الوثيقة قبل أن يتم معالجة المطالبة من قبلنا.   |

## الشروط العامة

### E. GENERAL CONDITIONS

- |    |  |    |  |
|----|--|----|--|
| 1. | Cancellation   | 1. | الإلغاء  |
| i. | <b>You</b> may cancel the <b>Policy</b> at any time during the <b>Policy Period</b> . <b>We</b> may cancel the <b>Policy</b> at any time during the <b>Policy Period</b> , but only with sixty (60) days written notice to <b>You</b> . Provided there are no claims lodged with <b>Us</b> | i. | يمكنك إلغاء الوثيقة في أي وقت خلال فترة الوثيقة. يمكننا إلغاء الوثيقة في أي وقت خلال فترة الوثيقة، ولكن فقط بعد إخطارك كتابياً قبل ستين (60) يوماً. بشرط عدم تقديم أي مطالبات ضد الوثيقة، سيتم |

against the **Policy**, the refund of **Policy** premium shall be made after retaining the premium on pro-rata basis for the period up to which the **Policy** was in force.

- ii. Within the ninety (90) days following the commencement of **Policy Period**, **We** may cancel the **Policy** if it is discovered through public domain that **Your Employer** is in the process of conducting layoffs, restructures, or any form of workforce reductions. Public domain includes announcements made via official company communications, media outlets, social media platforms or any other publicly accessible platforms. This applies regardless of if **You** have suffered an **Involuntary Loss of Employment** event or not during this ninety (90) day period. The determination to cancel or not will be **Our** sole discretion. If **We** choose to cancel coverage under this **Policy**, then any premium paid will be returned by **Us** to **You**.

2. In case where the premium is paid on a monthly basis, the **Policy** will be automatically cancelled in case the monthly installment is not paid by **You** on the due date.

3. Age limit – **You** should have attained the age of at least eighteen (18) years and shall not have completed the age of fifty-four (54) years as on the date of commencement or **Renewal** of the **Policy Period**.

4. Disclosure to information norm - The **Policy** shall be void and all premium paid hereon shall be forfeited to **Us**, in the event of misrepresentation, mis-description or non-disclosure of any material fact by **You**.

5. Notice– **You** shall give every notice and communication in writing to **Our** office at the following address.

Qatar Insurance Company Q.S.P.C.  
Tamin Street, West Bay, Doha, Qatar

استرداد قسط الوثيقة بعد خصم القسط بشكل نسبي للفترة التي كانت فيها الوثيقة سارية.

- ii. يمكننا إلغاء الوثيقة، في غضون التسعين (90) يومًا التالية لبدء فترة الوثيقة، إذا تم اكتشاف من خلال المجال العام أن صاحب العمل الخاص بك في عملية إجراء تسريحات أو إعادة هيكلة أو أي نوع من تقليص القوة العاملة. يشمل المجال العام الإعلانات التي تم نشرها عبر وسائل التواصل الرسمي للشركة، وسائل الإعلام، منصات التواصل الاجتماعي أو أي منصات عامة أخرى. هذا ينطبق بغض النظر عما إذا كنت قد تعرضت لحدث فقدان الوظيفة غير الطوعي أم لا خلال هذه الفترة البالغة تسعين (90) يومًا. سيكون قرار الإلغاء أو عدمه وفقًا لتقديرنا الخاص. إذا قررنا إلغاء التغطية بموجب هذه الوثيقة، فسيتم إعادة أي قسط مدفوع إليك.

2. في حال تم دفع القسط على أساس شهري، سيتم إلغاء الوثيقة تلقائيًا في حال عدم دفعك للقسط الشهري في الموعد المحدد.

3. الحد العمري - يجب أن تكون قد بلغت سن الثامنة عشرة (18) على الأقل وألا تكون قد أكملت سن الرابعة والخمسين (54) عامًا في تاريخ بدء أو تجديد فترة الوثيقة.

4. قاعدة الإفصاح عن المعلومات - ستكون الوثيقة لاغية وسيتم مصادرة جميع الأقساط المدفوعة منها لصالحنا في حال وجود تحريف أو وصف خاطئ أو عدم الإفصاح عن أي حقيقة جوهرية من قبلك.

5. ملاحظة - يجب عليك تقديم كل إخطار أو تواصل كتابي إلى مكتبنا على العنوان التالي\.

شركة قطر للتأمين ش.م.ع.ق.  
شارع التأمين، الخليج الغربي، الدوحة، قطر

Support Email ID: [info@qic-insured.com](mailto:info@qic-insured.com)  
Toll-Free Number: 8000742

البريد الإلكتروني : [info@qic-insured.com](mailto:info@qic-insured.com)  
رقم مجاني: 8000742

6. Change in Circumstances – **You** must also notify **Us** about any alteration made or change in information as described aforesaid whereby risk of a claim, loss, occurrence or incident increased. In case of such alteration or changes made and not accepted by **Us** in writing, all covers under this **Policy** shall cease.
  7. Records to be maintained – **You** must keep an accurate record of communications received and sent to the **Employer** and shall allow **Us** or **Our** representative(s) to inspect such records. **You** will be required to furnish such information as **We** may require under this **Policy** at any time during the **Policy Period** and up to 3 (three) years after the **Policy** expiration, or until final adjustment (if any) and resolution of all claims under this **Policy**.
  8. Interpretation of this **Policy** - In case of any inconsistency in the terms and conditions in the **Policy** wordings vis-a-vis the information contained in the **Schedule**, the information contained in the **Schedule** shall prevail.
  9. Fraud - If a claim is fraudulent on account of fraudulent means or action by **You**, all **Your** benefits and rights under this **Policy** shall be forfeited.
  10. Disclaimer Clause - If **We** shall disclaim **Our** liability in any claim, and such claim shall not have been made the subject matter of a suit in a court of law within twelve (12) months from the date of disclaimer, then the claim shall for all purposes be deemed to have been abandoned and shall not thereafter be recoverable under this **Policy**.
  11. Claims Currency Clause - All claims shall be settled to **You** in Qatari Riyal.
6. تغيير في الظروف – يجب عليك أيضًا إخطارنا بأي تغيير أو تعديل في المعلومات كما تم وصفها أعلاه والذي يزيد من خطر حدوث مطالبة أو خسارة أو حادث أو واقعة. في حال تم إجراء مثل هذا التغيير أو التعديل ولم يتم قبوله من قبلنا كتابيًا، فستتوقف جميع التغطيات بموجب هذه الوثيقة.
  7. السجلات التي يجب الاحتفاظ بها – يجب عليك الاحتفاظ بسجل دقيق لجميع الاتصالات التي تم تلقيها وإرسالها إلى صاحب العمل ويجب أن تسمح لنا أو لممثلنا (ممثلينا) بفحص هذه السجلات. سيطلب منك تقديم أي معلومات قد نحتاجها بموجب هذه الوثيقة في أي وقت خلال فترة الوثيقة وحتى 3 (ثلاث) سنوات بعد انتهاء الوثيقة، أو حتى التسوية النهائية (إن وجدت) وحل جميع المطالبات بموجب هذه الوثيقة.
  8. تفسير هذه الوثيقة – في حال وجود أي تعارض بين الشروط والأحكام في نص الوثيقة والمعلومات الواردة في الملحق فإن المعلومات الواردة في الملحق هي التي تسود.
  9. الاحتيال – إذا كانت المطالبة احتيالية بسبب وسائل أو تصرفات احتيالية من قبلك، فسيتم مصادرة جميع مزاياك وحقوقك بموجب هذه الوثيقة.
  10. بند إخلاء المسؤولية - إذا قمنا بإخلاء مسؤوليتنا في أي مطالبة، ولم يتم تقديم هذه المطالبة كموضوع لدعوى في محكمة قانونية في غضون اثني عشر (12) شهرًا من تاريخ الإخلاء، فسيتم اعتبار المطالبة قد تم التخلي عنها ولن تكون قابلة للاسترداد بموجب هذه الوثيقة.
  11. بند العملة للمطالبات - سيتم تسوية جميع المطالبات لك بالريال القطري.

12. Data Protection - **You** agree that the **We** may collect and process **Your** personal data to administer the **Policy**. This may include transferring **Your** data to affiliated companies or service providers or reinsurers in accordance with **Our** Privacy Policy, details of which are available on **Our** website under <https://qic-group.com/privacy-policy/>.
13. Severability - In the event any section or portion of a section of these terms and conditions are deemed invalid, void or unenforceable, that section or portion of a section shall be severed from these terms and conditions, and the remaining terms and conditions shall continue in full force and effect.
14. Tax - The premium quoted and/or charged by the **Us** is exclusive of value added tax ("VAT"), goods and services tax and/or any other similar taxes, charges, duties or levies (collectively "Taxes") that are existing as on date or that may be introduced in the future and are customarily borne by the **Insured Person**. In case such Taxes are introduced after the date on which the insurance premium payable for the **Policy** is quoted by **Us** or the insurance premium has been paid by **Insured Person**, such Taxes shall be charged to and shall be solely borne by the **Insured Person** and **We** reserve the right to recover such Taxes from the **Insured Person**.
15. Sanctions Suspension Clause - It is a condition of this insurance, and the **Insured Person** agrees, that the provision of any cover, the payment of any claim and the provision of any benefit hereunder shall be suspended, to the extent that the provision of such cover, payment of such claim or provision of such benefit by **Us**, or **Our** reinsurers, would expose **Us**, or **Our** reinsurers, to any sanction, prohibition or restriction under any:
12. حماية البيانات - توافق على أنه قد يتم جمع ومعالجة بياناتك الشخصية من قبلنا لإدارة الوثيقة. قد يتضمن ذلك نقل بياناتك إلى الشركات التابعة أو مقدمي الخدمات أو معيدي التأمين وفقاً لسياسة الخصوصية الخاصة بنا، والتي تتوفر تفاصيلها على موقعنا الإلكتروني على الرابط التالي: <https://qic-group.com/privacy-policy/>.
13. القابلية للفصل - في حال تم اعتبار أي قسم أو جزء من قسم من هذه الشروط والأحكام غير صالح أو باطل أو غير قابل للتنفيذ، فسيتم فصل ذلك القسم أو الجزء من القسم عن هذه الشروط والأحكام، وستظل الشروط والأحكام المتبقية سارية بكامل قوتها وفعاليتها.
14. الضرائب - لا يشمل القسط الذي نقدمه و/أو الذي يتم تحصيله من قبلنا ضريبة القيمة المضافة، أو ضريبة السلع والخدمات و/أو أي ضرائب أو رسوم أو واجبات أو رسوم مشابهة (يشار إليهم معاً باسم "الضرائب") التي قد تكون سارية في التاريخ أو التي قد يتم فرضها في المستقبل والتي عادة ما يتحملها الشخص المؤمن عليه. في حال تم فرض مثل هذه الضرائب بعد التاريخ الذي يتم فيه تحديد قسط التأمين المستحق للوثيقة من قبلنا أو بعد أن يتم دفع قسط التأمين من قبل الشخص المؤمن عليه، فسيتم فرض هذه الضرائب على الشخص المؤمن عليه، ونحتفظ بحقنا في استرداد هذه الضرائب من الشخص المؤمن عليه.
15. بند تعليق العقوبات - إنه شرط من شروط هذا التأمين، وبموافق الشخص المؤمن عليه، أنه سيتم تعليق تقديم أي تغطية، أو دفع أي مطالبة، أو تقديم أي فائدة بموجب هذه الوثيقة، إلى الحد الذي قد يعرض فيه تقديم هذه التغطية، أو دفع هذه المطالبة، أو تقديم هذه الفائدة من قبلنا، أو شركات إعادة التأمين لدينا، إلى أي عقوبة أو حظر أو قيود بموجب أي:

- أ. قرار (قرارات) الأمم المتحدة؛ أو
- ب. العقوبات التجارية أو الاقتصادية، القوانين أو اللوائح الخاصة بدولة قطر، الاتحاد الأوروبي، المملكة المتحدة، أنغويلا أو الولايات المتحدة الأمريكية.
- سيستمر تعليق هذه التغطية حتى نتتمكن نحن أو شركات إعادة التأمين لدينا من تجنب التعرض لأي من هذه العقوبات أو الحظر أو القيود.
16. جهات الاتصال للدعم - إذا كان هناك أي نقطة تتطلب التوضيح، يرجى الاتصال بشركة قطر للتأمين عبر البريد الإلكتروني أو أرقام الهاتف المذكورة أدناه:
- البريد الإلكتروني للدعم: [info@qic-insured.com](mailto:info@qic-insured.com)  
رقم الهاتف المجاني: 8000742
17. القوانين المعمول بها والاختصاص القضائي- تخضع أحكام هذه الوثيقة للقوانين المعمول بها في دولة قطر في الوقت الحالي. ويخضع الطرفان هنا دون قيد أو شرط للاختصاص القضائي الحصري لمحاكم قطر.
18. حماية مصلحة الشخص المؤمن عليه - في حالة تقديم مطالبة، إذا تم قبولها بموجب الوثيقة، سنقدم عرض تسوية أو نبلغ برفض المطالبة في غضون ثلاثين (30) يومًا من استلام جميع المستندات ذات الصلة وتقرير التحقيق/ التقييم (إذا لزم الأمر). في حال تم قبول المطالبة، سيتم دفع مستحقات المطالبة في غضون سبعة (7) أيام من قبول عرضنا.
19. التظلم أو الشكوى
- في حالة وجود أي تظلم، يمكنك توجيه شكاوك في البداية إلى مدير التميز العملياتي، شركة قطر للتأمين، ص.ب رقم 666، الدوحة، قطر، هاتف: 8000742
- a. United Nations' resolution(s); or
- b. the trade or economic sanctions, laws or regulations of the State of Qatar, European Union, United Kingdom, Anguilla or United States of America.
- Such suspension shall continue until such time as **We**, or **Our** reinsurers, would no longer be exposed to any such sanction, prohibition or restriction.
16. Support Contact Details - If there is any point which requires clarification, please contact Qatar Insurance Company at the below mentioned email or phone numbers:
- Support Email ID: [info@qic-insured.com](mailto:info@qic-insured.com)  
Toll-Free Number: 8000742
17. Applicable Laws and jurisdiction - The provision of this **Policy** shall be governed by the laws of Qatar for the time being in force. The parties hereto unconditionally subject to the exclusive jurisdiction of the courts of Qatar.
18. Protection of **Insured Person's** Interest - In the event of a claim, if the same is found admissible under the **Policy**, **We** shall make an offer of settlement or convey the rejection of the claim within thirty (30) days of receipt of all relevant documents and investigation/ assessment report (if required). In case the claim is admitted, the claim proceeds shall be paid within seven (7) days of acceptance of **Our** offer.
19. Grievance or Complaint
- In case of any grievance, You may direct your complaint in the first instance to Manager - Process Excellence, Qatar Insurance Company, P.O. Box 666, Doha, Qatar, Tel:

8000742 or by sending an email to [info@gic-insured.com](mailto:info@gic-insured.com).

In addition to the above, there is availability of customer dispute resolution at Qatar Central Bank, P.O. Box 1234, Doha, Qatar, Tel. No. +974-44456456.

F. **CLAIM SETTLEMENT PROCESS (FOR THE INSURED PERSON)**

1. Claim INTIMATION - In the event of a claim arising out of an **Insured Event** covered under this **Policy**, the **Insured Event** shall be intimated by **You** to **Us** within forty-five (45) days from the date of **Your** unemployment.

The following information needs to be provided at the time of claim INTIMATION. This includes, but not limited to:

- a. **Policy** Number, as mentioned on the **Schedule**,
  - b. Name of the **Insured Person**, as mentioned on the **Schedule**,
  - c. Date of **Employment** termination,
  - d. Reason for **Employment** termination,
2. Upon assignment of the claim number following Claim Intimation, **Our** representative will contact **You**.
  3. The required documents are to be submitted within forty-five (45) days from the date of such communication by **You**. This requirement includes, but is not limited to:
    - a. Last three month's Pay slips or remuneration proofs, one of which should be till the last working date with the ex-**Employer**;

أو عن طريق إرسال بريد إلكتروني إلى [info@gic-insured.com](mailto:info@gic-insured.com).

بالإضافة إلى ما سبق، هناك إمكانية لتسوية نزاعات العملاء لدى بنك قطر المركزي، ص.ب رقم 1234، الدوحة، قطر، هاتف رقم: +974-44456456.

ح. **عملية تسوية المطالبات (للشخص المؤمن عليه)**

1. إشعار المطالبة - في حالة حدوث مطالبة ناتجة عن حدث مؤمن عليه بموجب هذه الوثيقة، يجب أن يتم إشعار الحدث المؤمن عليه من قبلك إلينا في غضون خمسة وأربعين (45) يومًا من تاريخ فقدانك للعمل.

يجب تقديم المعلومات التالية عند إشعار المطالبة. يشمل ذلك، على سبيل المثال لا الحصر:

- أ. رقم الوثيقة، كما هو مذكور في الملحق،
  - ب. اسم الشخص المؤمن عليه، كما هو مذكور في الملحق،
  - ت. تاريخ إنهاء العمل،
  - ث. سبب إنهاء العمل،
2. بعد تخصيص رقم المطالبة بعد إشعار المطالبة، سيتواصل معك ممثلنا.
  3. يجب تقديم المستندات المطلوبة في غضون خمسة وأربعين (45) يومًا من تاريخ اتصالك. يتضمن هذا الطلب، على سبيل المثال لا الحصر:
    - أ. كشوف الرواتب لآخر ثلاثة أشهر أو إثباتات الأجر، يجب أن يتضمن أحدها تاريخ آخر يوم عمل مع



## صاحب العمل السابق؛

- b. Termination letter or electronic email as provided by the **Employer** confirming **Your** loss of job or early termination of a fixed term contract furnishing the date of **Your** unemployment with the reasons for the **Involuntary Loss of Employment**.
- ب. خطاب إنهاء العمل أو البريد الإلكتروني المقدم من صاحب العمل يؤكد فقدانك لوظيفتك أو إنهاء عقد محدد المدة مبكرًا، مع ذكر تاريخ إقالتك وأسباب فقدان الوظيفة غير الطوعي.
3. Upon verification of the documents and acceptance of the claim by **Us**, subject to the terms and conditions of the **Policy**, payment shall be paid to **You** at **Our** discretion and only once.
3. بعد التحقق من المستندات وقبول المطالبة من جانبنا، وفقًا لشروط وأحكام الوثيقة، سيتم دفع المبلغ لك وفقًا لتقديرنا ولمرة واحدة فقط.
4. **We** are entitled to:
4. يحق لنا:
- i. Receive all necessary information, proof of occurrence of **Insured Event** and assistance from **You** for seeking benefit under this **Policy**, and
- i. الحصول على جميع المعلومات اللازمة، وإثبات وقوع الحدث المؤمن عليه، والمساعدة منك للحصول على الفائدة بموجب هذه الوثيقة، و
- ii. Inspect the submitted documents, investigate the facts and examine **You**.
- ii. فحص المستندات المقدمة، والتحقق من الوقائع، وفحصك.
5. **You** must assist and not hinder or prevent **Us** or **Our** authorized representatives in pursuance of their duties for ascertaining the admissibility of the claim under the **Policy**.
5. يجب عليك مساعدتنا وعدم عرقلة أو منعنا أو منع ممثلينا المعتمدين في أداء واجباتهم للتحقق من قبول المطالبة بموجب الوثيقة.